

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 112 (2021)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

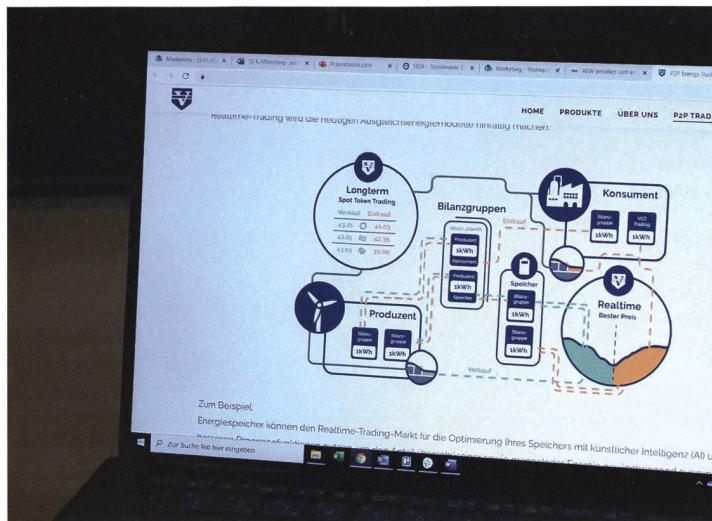
# inhalt. sommaire.

## Dossier

- 6** Ein Standard für das Smart Grid |  
Un standard pour le smart grid  
Guido Santner
- 18** Zählerdaten effizient bereitstellen  
Markus Aepli, Selina Davatz
- 23** Vers la gestion optimale des microréseaux  
Tomasz Gorecki et al.
- 28** Energie, die atmet  
David Thiel
- 34** Pour la liberté de choix, la concurrence et l'innovation  
Interview avec Philippe Nantermod
- 35** La libéralisation du système de mesure n'est pas la solution  
Interview avec Christian Petit
- 36** Für Wahlfreiheit, Wettbewerb und Innovation  
Interview mit Philippe Nantermod
- 37** Keine Liberalisierung im Bereich des Messwesens  
Interview mit Christian Petit
- 38** «Das macht Freude»  
Interview mit Roland Kiefer
- 40** Im Wettrüsten mithalten  
Endre Bangerter, Bruce Nikkel
- 43** Ne pas se laisser distancer !  
Endre Bangerter, Bruce Nikkel

## Panorama

- 46** ENERGIESPEICHER  
Der Einsatz von Energiespeichern  
Christian Brunner
- 53** ENERGIESPEICHER  
Eine Alternative für Pumpspeicher  
Andreas Haselbacher et al.
- 58** ENERGIESPEICHER  
Energiespeicher für die Schweizer Industrie  
Radomír Novotný
- 61** INSTALLATIONSTECHNIK  
Schutz von Personen, Anlagen und Gebäuden  
Andrea Schlegel
- 65** TECHNIQUE DES INSTALLATIONS  
Éviter les accidents impliquant un apprenti  
Thomas Hausherr

**Titelbild**

Sind Komponenten von Energiesystemen in der Lage, miteinander zu kommunizieren, können unter anderem Echtzeit-Energimärkte realisiert werden.

**Photo de couverture**

Si les composants des systèmes énergétiques sont capables de communiquer entre eux, il devient possible de réaliser, entre autres, des marchés de l'énergie en temps réel.

**VSE | AES**

**70** Meinung | Opinion  
Nadja Germann

**71** Die politische Feder | La plume politique  
Dominique Martin

**73** Generalversammlung 2021

**74** Assemblée générale 2021

**Events**

**81** Energiezukunft 2021 -  
nachhaltige Mobilität

**Electrosuisse**

**76** Perspektiven | Perspectives  
Reto Nauli

**77** Willkommen bei Electrosuisse

**78** Bienvenue chez Electrosuisse

**78** Kurznews

**79** EU-Marktüberwachungsverordnung  
und die Schweiz  
Carlo Compare

**Diverses**

**3** Editorial | Éditorial

**68** Leserbriefe

**85** Veranstaltungen | Manifestations

**88** Bücher | Livres

**89** Produkte | Produits

**96** Impressum

**97** Einblicke